

V Bruseli 3. mája 2019
(OR. en)

8995/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0100 (NLE)**

**AELE 26
SM 2
AGRI 238
MI 406
UD 130**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. apríla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 207 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre spoluprácu zriadenom Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, pokiaľ ide o uplatniteľné ustanovenia týkajúce sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov a opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 207 final.

Príloha: COM(2019) 207 final

V Bruseli 30. 4. 2019
COM(2019) 207 final

2019/0100 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre spoluprácu zriadenom Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, pokiaľ ide o uplatniteľné ustanovenia týkajúce sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov a opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre spoluprácu EÚ – San Maríno v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o uplatniteľných ustanoveniach podľa dohody o spolupráci a colnej únii medzi EÚ a Sanmarínskou republikou, pokiaľ ide o ekologickú výrobu, označovanie ekologických produktov a opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou

Účelom Dohody o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou (ďalej len „dohoda“) je vytvorenie colnej únie medzi stranami a podpora komplexnej spolupráce medzi nimi s cieľom prispieť k sociálnemu a hospodárskemu rozvoju Sanmarínskej republiky, ako aj posilnenie ich vzájomných vzťahov. Dohoda nadobudla platnosť 1. apríla 2002.

2.2. Výbor pre spoluprácu EÚ – San Maríno

Výbor pre spoluprácu EÚ – San Maríno je zodpovedný za spravovanie dohody a zabezpečuje jej riadne vykonávanie. Je zložený zo zástupcov Komisie (za pomoci zástupcov členských štátov) a Sanmarínskej republiky. Rozhodnutia sa prijímajú na základe vzájomnej dohody. Funkciu predsedu vykonáva zástupca Komisie od 1. januára do 30. júna každého roka a zástupca Sanmarínskej republiky druhú polovicu roka.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno

Výbor pre spoluprácu EÚ – San Maríno má na svojom nasledujúcom zasadnutí prijať rozhodnutie o uplatniteľných ustanoveniach týkajúcich sa ekologickej výroby, označovania ekologických produktov a opatreniach týkajúcich sa dovozu ekologických produktov (ďalej len „pripravovaný akt“).

V súlade so svojím rokovacím poriadkom má výbor pre spoluprácu v úmysle využiť možnosť písomného postupu podľa článku 6 prílohy I k „súhrnnému rozhodnutiu“ (rozhodnutie č. 1/2010 Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno z 29. marca 2010¹).

Účelom pripravovaného aktu je stanoviť medzi stranami dohody uplatniteľné pravidlá EÚ týkajúce sa ekologickej výroby, označovania ekologických produktov a opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov.

Toto objasnenie umožní Sanmarínskej republike správne uplatňovať *acquis* EÚ a obnoviť obchod s ekologickými produktmi s EÚ. Takisto umožní, aby EÚ pridala Sanmarínsku republiku do elektronického obchodného kontrolného a expertného systému (ďalej len „TRACES“). Od októbra 2017 je podľa nariadenia (ES) 2016/1842 možné vydávať a parafovať elektronický certifikát o inšpekcii (v zmysle požiadaviek na prepustenie dovážaných výrobkov do voľného obehu v Únii) len prostredníctvom systému TRACES. Predtým bol certifikát vydávaný len v papierovej podobe.

¹ Ú. v. EÚ L 156, 23.6.2010, s. 13.

Pripravovaný akt umožní sanmarínskym orgánom prijímať rozhodnutia v oblasti, na ktorú sa vzťahuje akt a vydávať oznámenia v prípade, že príslušné ustanovenia odkazujú na rozhodnutia alebo oznámenia členských štátov EÚ.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

V dohode medzi EÚ a Sanmarínskou republikou sa vyžaduje, aby Sanmarínska republika uplatňovala tie časti *acquis* EÚ, na ktoré sa vzťahuje dohoda, spôsobom uplatniteľným v EÚ, pokiaľ je to potrebné na riadne fungovanie dohody. Stanovuje sa v nej, že uplatniteľné ustanovenia vrátane pravidiel kvality podrobnejšie určí výbor pre spoluprácu. S cieľom zabezpečiť právnu istotu a podporiť riadne fungovanie colnej únie zriadenej dohodou je teraz potrebné objasniť uplatniteľné *acquis* v oblasti ekologickej výroby, označovania ekologických produktov a opatrení týkajúcich sa dovozu ekologických produktov. V tomto návrhu rozhodnutia Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno sa stanovuje toto objasnenie.

Príslušné časti *acquis* (v znení zmien a korigend) zahŕňajú:

- nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov²;
- nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008³, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007; a
- nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008⁴, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín.

Objasnenie prostredníctvom rozhodnutia výboru pre spoluprácu umožní, aby Sanmarínska republika správne uplatňovala *acquis* EÚ, obnovila obchod s ekologickými produktmi s EÚ a aby EÚ pridala Sanmarínsku republiku do „systému TRACES“, elektronického obchodného kontrolného a expertného systému EÚ (pozri oddiel 2.3).

Cieľom dohody medzi EÚ a Sanmarínskou republikou je podporovať komplexnú spoluprácu medzi stranami, posilňovať vzťahy medzi nimi a prispievať k sociálnemu a hospodárskemu rozvoju Sanmarínskej republiky. Objasnenie pravidiel, ktoré sa majú uplatňovať na ekologické produkty, umožní Sanmarínskej republike obchodovať s týmito produktmi, a tak prehĺbiť osobitný vzťah EÚ s touto krajinou, ako sa uvádza v článku 8 Zmluvy o Európskej únii a vo vyhlásení č. 3 k tomuto ustanoveniu.

Návrh je v súlade so zásadou subsidiarity, keďže cieľom je objasniť uplatniteľnosť pravidiel v odvetví ekologického poľnohospodárstva v krajine mimo EÚ, o ktorých sa rozhodlo na úrovni EÚ. Tento cieľ nemožno dosiahnuť na úrovni členských štátov.

² nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

³ Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1).

⁴ Nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25).

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, a nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“⁵.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre spoluprácu EÚ – San Maríno je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou.

Akt, ktorý má výbor pre spoluprácu prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami.

Pripravovaný akt má právne účinky, ako sa uvádza ďalej.

V dohode medzi EÚ a Sanmarínskou republikou sa vyžaduje, aby Sanmarínska republika uplatňovala tie časti *acquis* EÚ, na ktoré sa vzťahuje dohoda, spôsobom uplatniteľným v EÚ, pokiaľ je to potrebné na riadne fungovanie dohody.

V dohode sa stanovuje, že uplatniteľné ustanovenia vrátane ustanovení týkajúcich sa pravidiel kvality má podrobnejšie určiť výbor pre spoluprácu. S cieľom zabezpečiť právnu istotu a podporiť riadne fungovanie colnej únie zriadenej dohodou je teraz potrebné objasniť uplatniteľné *acquis* v oblasti ekologickej výroby, označovania ekologických produktov a opatrení týkajúcich sa dovozu ekologických produktov. Toto objasnenie sa stanovuje v návrhu rozhodnutia Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno.

Objasnenie umožní Sanmarínskej republike správne uplatňovať *acquis* EÚ a obnoviť obchod s ekologickými produktmi s EÚ. Takisto umožní, aby EÚ pridala Sanmarínsku republiku do elektronického obchodného kontrolného a expertného systému (ďalej len „TRACES“).

Od októbra 2017 je podľa nariadenia (ES) 2016/1842 možné vydávať a parafovať elektronický certifikát o inšpekcii (v zmysle požiadaviek na prepustenie dovážaných výrobkov do voľného obehu v Únii) len prostredníctvom systému TRACES. Predtým bol certifikát vydávaný len v papierovej podobe.

Pripravovaný akt umožní sanmarínskym orgánom prijímať rozhodnutia v oblasti, na ktorú sa vzťahuje akt, a vydávať oznámenia v prípade, že príslušné ustanovenia odkazujú na rozhodnutia alebo oznámenia členských štátov EÚ.

Pripravovaným aktom sa inštitucionálny rámec dohody nedopĺňa ani nemení.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

⁵ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak uvedený akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ, resp. hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú poľnohospodárstva.

Nariadenia, ktoré sú predmetom pripravovaného aktu [nariadenie Rady (ES) č. 834/2007, nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 a nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008] vychádzajú z článku 43 ZFEÚ (predtým článok 37 Zmluvy o ES).

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže rozhodnutie Výboru pre spoluprácu EÚ – San Maríno bude mať právne účinky uvedené v bode 4.1.2, je vhodné uverejniť ho po jeho prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre spoluprácu zriadenom Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, pokiaľ ide o uplatniteľné ustanovenia týkajúce sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov a opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2002/245/ES⁶ Únia uzatvorila Dohodu o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou⁷ (ďalej len „dohoda“), ktorá nadobudla platnosť 1. apríla 2002.
- (2) Výbor pre spoluprácu podľa článku 7 ods. 2 dohody má podrobnejšie určiť ustanovenia týkajúce sa kvality predpisov.
- (3) Výbor pre spoluprácu má v zmysle dohody prijať rozhodnutie o uplatniteľných ustanoveniach o právnych predpisoch Únie týkajúcich sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov a o opatreniach týkajúcich sa dovozu ekologických produktov.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre spoluprácu, keďže v dôsledku podrobnejšieho stanovenia uplatniteľných ustanovení právnych predpisov Únie sa zvýši právna istota medzi stranami dohody a podporí sa riadne fungovanie colnej únie medzi Úniou a Sanmarínskou republikou.
- (5) Preto je potrebné objasniť uplatniteľné právne predpisy Únie týkajúce sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov, ktoré zahŕňajú nariadenie Rady (ES) č. 834/2007⁸, nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008⁹ a nariadenie Komisie (ES)

⁶ Rozhodnutie Rady 2002/245/ES z 28. februára 2002 o uzatvorení Dohody o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou a o protokole k tejto dohode po rozšírení s platnosťou od 1. januára 1995 (Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 41).

⁷ Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 43.

⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

⁹ Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1).

č. 1235/2008¹⁰. Okrem toho je vhodné stanoviť potrebné opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov, ako aj postup, ktorý sa má dodržať v prípade prijatia nových právnych predpisov Únie týkajúcich sa ekologickej výroby a označovania ekologických produktov, ktoré majú vplyv na odkazy na uplatniteľné ustanovenia a dohodnuté opatrenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre spoluprácu zriadenom Dohodou o spolupráci a colnej únii medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou je založená na návrhu aktu výboru pre spoluprácu pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu aktu bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹⁰ Nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25).